

外国经济选译



1976

北京经济学院经济研究所
《外国经济选译》编辑组

外国经济选译

(内部参考)

北京经济学院经济研究所
《外国经济选译》编辑组

1976年12月

目 录

美国经济

- 美国经济概览……………〔美〕罗伯特·兰普曼(1)
- 最近劳动力市场的发展情况……………
- 〔美〕《联邦储备银行公报》文章(14)
- 住房问题的新困境……………〔美〕阿林·赫什曼(28)

经济回升中的困难

- 意外困难使全世界的经济回升放慢下来……………
- 〔美〕《商业周刊》文章(37)

国际货币问题

- 通货膨胀与国际货币状况……………
- 〔荷〕H·约翰尼斯·威特文(49)

《经济学派简介》讲座……………〔英〕《经济学家》文章(62)

- 一、管理英国的经济……………(64)
- 二、凯恩斯及货币学派……………(74)
- 三、新剑桥学派……………(82)
- 四、收入政策的历史概况……………(89)
- 五、收入政策有效吗? ……(97)
- 六、双羊记 ……(105)

编者的话 ……(114)

美国经济概览

〔美〕罗伯特·兰普曼*

1974年美国的国民生产总值，即当年生产的全部商品和提供的全部劳务的市场价格，总计达14,000亿美元。这个总数中的63%为消费者所购买；15%进入企业界用于资本更新和扩展；其余的22%为联邦、州和地方政府所用。在生产总值中外国人买去的约占10%，但这与进口额大致相同而被抵销。总产值中以商品形式表现的占一半稍多一点，其余是劳务。制成品大约占国民生产总值的三分之一，而农产品则只占4%。

同年全国人口为2.12亿人，平均每人的国民生产总值为6,589美元。这使美国排在世界上最富有的国家之列。在六十年代，美国平均每人的国民生产总值为英国的两倍，日本的五倍，巴西的十二倍。人口仅占世界人口总数6%的美国，生产的产值几乎占世界总产值的40%①。

* 罗伯特·兰普曼是美国威斯康星大学贫困问题研究所的研究员。他是《1922—56年上层财富持有者所占有的国民财富份额》（纽约，克劳斯—汤普森公司，1973年版）一书和《减少收入贫困的目的与手段》（芝加哥，兰德—麦克纳利出版公司，1971年版）一书的作者。他一直是《人类资源》杂志的编辑，还一直是国民经济研究社的副研究员和总统经济顾问委员会的工作人员。

1947年是标志着战后恢复期结束的一年。在那之后的27年中，按购买力不变的美元计算，国民生产总值增加了165%（见表1）。同一时期中人口增加了47%。这样，平均每人的国民生产总值就增加了80%，或者说每年大约增加3%。这样的生产增长率，按全世界的标准来看是属于中等的，并大大低于日本在此时期的大部分时间内所保持的10%的增长率。这就是说，在这些年里，许多国家即将赶上美国的生产水平；而少数国家，例如加拿大、西德、瑞典和瑞士，现在已处于与美国大体相等的生产水平。

1973年美国家庭年收入的中数为12,051美元。按不变价格美元计算这等于1947年水平的两倍。按人平均的个人消费额只增长了78%，但按人平均的在非国防商品和劳务方面的政府采购额，即用于学校、道路和公园等这样一些事业上的公共采购额，则增长了196%。按人平均和以不变价格美元计算，个人消费与非国防的政府采购额总共增长了91%。而这两者合在一起，可以作为说明消费者福利水平的一个公正指标。因此，虽然关于闲暇程度、家庭类型、环境质量和非销售产品等方面的变化还可以加上许多限制，但大体可以肯定地说，战后时期中消费者的富裕程度已经增长了将近一倍。

通过对国民生产总值与个人收入之间的关系进行研究，就能获得对经济结构的了解。国民生产总值减去资本消费扣除额和间接商业税，就叫做国民收入。1974年的国民收入达到11,000亿美元。国民收入减去全部公司利润中红利以外的部分和企业拿出来用于社会保险的部分，再加上政府的转移性支付款和政府与消费者所付出的利息，就等于个人收入。1974年的个人收入为12,000亿美元。除去个人缴纳的税款1,710亿美元，剩下的可自由支配的个人收入为9,800亿美

元。在这个数额中，有 770 亿美元，或者说 8%，被个人储蓄起来了；其余部分是用于个人消费的。

个人收入最主要的来源是工资和薪金以及其它劳动收入，它们在 1974 年的个人收入总额中占 70%。企业主的收入为 8%。租金、红利和利息合计在个人收入总额中仅占 14%，而差不多与之相当的转移性支付款（包括社会保险福利减去其中个人担负的部分、失业救济金、退伍军人福利金和公共援助金），占个人收入总额的 10%。如果我们认为财产收入包括企业主收入、租金、利息的半数和公司利润的全部，那么此项收入就占国民收入的将近 25%；而剩下的 75% 可以看作是“劳动报酬”。

表一：1947 年和 1974 年美国生产和消费

项 目	1 9 4 7 (美元)	1 9 7 4 (美元)	27年中 百分比 变化
1.按现行美元计算的国民生产总值	2,310亿元	13,970亿元	504
2.按1958年美元计算的国民生产总值	3,100亿元	8,210亿元	165
3.按1958年美元计算的平均每人国民生产总值	2,152元	3,882元	80
4.人 口 数	1.44亿人	2.12亿人	47
5.按1958年美元计算的平均每人消费额	1,431元	2,548元	78
6.按1958年美元计算的平均每人的政府非国防采购额	174元	509元	196
7.5、6两项合计	1,605元	3,057元	91

资料来源：《总统的经济报告及经济顾问委员会的年度报告》（华盛顿，美国政府印刷局，1975年版）表 C-1，C-2，C-5，C-6 和 C-18。

收 入 不 平 等

前面我们已经提到,1973年美国家庭的货币年收入中数为12,051美元。按年收入看,全部美国家庭中有60%都集聚在从6,081美元到19,253美元之间这个狭窄的范围内。年收入低于6,081美元的家庭占家庭总数的五分之一,它们的所得在全部家庭的收入总额中只占5.5%;而年收入达到或高于19,253美元的上层家庭也占家庭总数的五分之一,它们的所得却在全部家庭的收入总额中占41.1%。年收入超过30,000美元的最上层家庭占家庭总数的5%,所得却占全部家庭收入总额的15.5%。这样一种收入不平等的格局,实际上在整个战后时期一直保持着,尽管在人口的规模、组成和地理分布上,以及在劳动力的工种和职业分布状况上,都发生了许多巨大的变化。其中的某些变化,诸如妇女就业的增加、教育程度的提高和政府转移性支付款的增加等,可能减轻这种不平等状况;但另外一些因素,诸如家庭规模的缩小、破裂的家庭增多、退休年龄提早等,却把前面那些变化的作用抵销了。

1947—1974年期间,经济结构的某些变化反映在劳动力的变化上(见表二)。劳动力人数增加了约50%,但就业人数只增加了30%,而女工人数却增加了一倍还多。在农业中工作的人数下降了60%;在采矿业中工作的人数下降了30%。在州和地方政府中就业增加得最多,增加了两倍多;还有批发和零售商业、金融业、保险业和房地产业及服务业,这些行业的就业人数也都增加了将近一倍。上述这些变化,对劳动力中那些受教育较少和技术熟练程度较差的人肯定已经产生了不利的影响。

表二：1947年和1974年美国劳动力在各行业就业状况

(单位：百万人)

目 项	1947	1974
1.平民劳动力	59.4	91.0
2.就业人数	57.0	86.0
3.就业男性人数	41.0	52.5
4.就业女性人数	16.0	33.4
5.农业中就业总人数	7.9	3.5
6.采矿业中就业总人数	1.0	0.7
7.承包性建筑业中就业总人数	2.0	4.0
8.运输业和公用事业中的就业总人数	4.2	4.7
9.批发商业和零售商业中的就业总人数	9.0	17.0
10.金融业、保险业和房地产业中的就业总人数	1.8	4.2
11.服务业中的就业总人数	5.1	13.5
12.联邦政府机构中的就业总人数	1.9	2.7
13.州和地方政府机构中的就业总人数	3.6	11.6

资料来源：《总统经济报告及经济顾问委员会的年度报告》(华盛顿，美国政府印刷局，1975年版)表 C-24，C-25 和 C-29。

这种收入不平等的格局，现在被联邦、州和地方结合起来实行的适度的累进税制多少缓和了些。这个税制所征的税占收入的三分之一。这个税制对于占家庭总数 90% 的各种收入范围的家庭，大体上是按比例征税的；而对于占家庭总数 10% 的收入多的上层家庭，则是按累进办法征税的②。来自政府方案的实物补贴，特别是教育、保健和食物券等方面的补

贴，也在某种程度上降低了上述收入不平等的程度。捐税负担的总额从 1947 年的占国民生产总值的 25%，上升到 1974 年的 32%。

从统计资料看，1947 年以来总的收入不平等状况固然没有怎么缓和，但各个分组间的收入差别有了某些缩小。1947 年，黑人家庭的收入相当于白人家庭收入的 51%，1973 年则是 60%。在农业与非农业收入的差别上，以及北部和南部收入的差别上，也有所缩小。另一方面，妇女、特别是白人妇女收入的增加赶不上男人。各组间收入差别的缩小，有一些是由于从农村到城市和从低收入地区向高收入地区的大规模人口迁移而促成的。

观察一下几个收入分组的日益不同的组成，可以更好地了解当前这种收入不平等的格局。占家庭总数 10% 的高收入家庭，是不均衡地由以下几类家庭组成的：以有工作的盛年白种男性为户主的家庭；多人挣钱的家庭；居住在北部大城市市区的家庭；和以受过高等教育而担任经理、专门职业和技术职业的成员为户主的家庭。占家庭总数也是 10% 的下层家庭（它与目前列为官方所定贫困线以下的占人口 12% 的人们并不完全是一回事），则是不均衡地由以下几类家庭组成的：以老年人、非白种人和女人为户主的家庭；住在南部和非大城市市区的居民；和文化水平不高而从事技术性不强的职业的人们。与一般的印象相反，家庭收入是随着家庭规模的增大而增加的，一直到不超过五口人的限度都是如此。占家庭总数 5% 的收入最高的家庭，其所有的儿童数占了全部儿童总数的 20%，其挣钱的人数则占了全部挣钱人总数的 27%。而占家庭总数 5% 的最下层家庭，其所有的儿童数占全部儿童总数的 16%，挣钱的人数占全部挣钱人总数的 11%。1973 年，这占家庭

总数 5% 的按收入等级排在最下层的家庭，其全部收入中有 44% 是从政府的转移性支付款中取得的。

贫 困 的 减 轻

虽然收入不平等的状况一直明显地持续了下来，但按社会保障总署所划的以固定购买力计算的贫困收入线来衡量，则贫困程度有所减轻③。贫困收入线是按家庭的规模分别划的，按 1962 年美元计算，一个四口之家的界线是 3,000 美元左右。1973 年按现行美元计算为 4,540 美元。1959 年时，有 3,900 万人，即占人口 22% 的人的收入是低于这个贫困收入线的。到 1969 年，这个数字下降到 2,400 万人，占人口的 12%。其后的四年是贫困程度慢慢减轻的四年，贫困者的人数到 1973 年为人口的 11%。再往后的一年趋势逆转了，贫困人数增加到占人口的 12%。看来在 1975 年这一数字可能还要上升。

一个令人吃惊的事实是：接受转移性支付款前的贫困程度——即按总货币收入减去收入中转移性支付款来计算的贫困程度——在 1965 年到 1972 年期间确实是加重了④。这说明即便是在那些相对繁荣的年份中，如果以现金付给的转移性支付款不大量地增加的话，收入贫困的状况（这种状况愈来愈多地与女性养家的家庭连在一起）是不可能有所减轻的。这些转移性支付款乃是广泛的“社会福利开支”的一部分，它实际上是趋向于支持穷人的，并一直在迅速增加着。1974 年，联邦、州和地方政府用于社会保险、教育、公共援助、卫生方案、退伍军人方案、住宅和其它社会福利方案的开支，总共达到 2,420 亿美元，每一个男人、妇女和儿童合 1,000 美元还多⑤。在 1974 年这些开支等于国民生产总值的 18%，但它在 1950

年则只有国民生产总值的 9%。这些社会福利开支从 1965 年以来增加得特别快，部分地是由于实施了一些新的联邦社会福利方案，如像医疗照顾与医疗补助、联邦对教育的援助和食物券等。

1965 年和 1972 年，全部社会福利开支中都有 40% 左右显然是付给了接受转移性支付款前的穷人（即接受转移性支付款前收入在贫困线以下的人——译者）。这样，穷人相应所得的部分从 310 亿美元增加到 770 亿美元。后一个数字表明：接受转移性支付款前的穷人所得的份额，占“货币和实物收入”（包括现金转移性支付款和教育、食物券之类的非货币项目）的 9%。这大约是他们在接受转移性支付款前的货币收入中所占份额（3%）的三倍。这个变化是衡量美国在减轻贫困方面所作的努力的一个尺度。

财 富 的 分 配

整个国民财富是以土地、耐用消费品和生产资料的形式来体现的。这些财富的总值通常是国民收入的五倍左右。这样估算 1974 年的国民财富总值可能大约是 55,000 亿美元。其中土地的价值约占总数的六分之一。与生产财富相对的消费财富，也是国民财富总值中的一个重要部分。在全国有形资产中，五分之一属于各级政府所有，约三分之一属家庭所有，另约三分之一属公司所有；其余约 15% 是在农民和其它非公司的商人手中。非赢利组织如教会和慈善基金会等则只拥有全部有形财富的 2%。

从净值看，个人部分连同非赢利组织，对于企业部分的有形资产有充分的要求权。个人财富部分，包括有形资产以及对企业和政府的财富的无形要求权这两种形式，其分配状

况要比收入的分配更不平等。这部分地是由于财富的积蓄是与年令紧密相关的，财富是集中于成年人口中较老的一半人手中。根据有关这个问题的最近研究资料，1969年人口中最富有的1%的人拥有全国资产总额的23.8%，公司股份的51%，不过在房地产方面他们只占有14%⑥。根据较早一些时候的研究材料，按资本净值划分，排在最上层的10%的开支单位，拥有全国资本净值的60%；而排在最底层的20%的单位则对资本净值一无所有⑦。按收入划分，排在最上层的10%的单位取得了国民收入的30%。我们从其它材料还知道，全部家庭中，只有大约一半的家庭有红利、利息和租金等收入，只有1.5%的家庭的这类收入达到一万美元以上⑧。个体经营者、经理人员和专门职业者等职业集团，在收入和财富这两方面的分配上所达到的高度都被过分地夸大了。关于个人财富集中的状况从1947年以来是减弱了还是加强了，还看不出明显的趋向。

并发的通货膨胀和衰退

在六十年代中期，美国经济的运转情况堪称令人满意：年增长率约为6%，失业率下降到4%左右，消费品价格上涨的年率为2%，贫困人口的数字每年缩减几百万人，而且在国际收支方面也没出什么大问题。然而，到1969年就开始出现了麻烦，其中包括物价的上涨和美元对外币价定得过多的迹象。政府在1970年采取了财政和金融措施来使经济平缓下来，在1971年暂停美元兑换黄金并实行了物价与工资管制。1973年把美元贬值了23%。但这些措施并未能使通货膨胀减缓，1973年时在失业率高达4.9%的情况下，通货膨胀的年率上升到了6%。

但是，对于 1974 年的通货大膨胀来说，这还只不过是个序幕。1974 年在失业率高达 5.6% 的情况下，物价上涨了 11%。1975 年的上半年物价上涨有所减慢，明显地降到 10% 以下，但失业率却猛升到战后的最高点 9%。国民生产总值 1974 年下降了 2%，1975 年又下降了 4%，从而形成了三十年代以来最深重的衰退。1975 年初，实际国民生产总值与可能达到的国民生产总值的差距，扩大到占这个总值的 14%，即超过了 2,000 亿美元。

经济生活中通货膨胀同严重萧条（按失业率和闲置的工厂与设备来衡量）的这种荒谬结合，一般认为应归因于国内外的环境和事件所集成的一种反常局面。其中主要的一些因素是：六十年代后期及 1972 年未能在保持高就业水平的同时使联邦预算收支达到平衡，1973 年美元贬值后随之而来的进口物价的迅速上涨，短期工资和物价管制的有害作用，1973 年在某些基本原料工业中出现了生产能力不足的现象，1973 年和 1974 年世界范围的粮食短缺，以及石油输出国组织成员们所强加的涨为五倍的石油价格。所有这些因素，造成了前述在生产和物价上的不寻常的巨大变化，以及伴随而来的就业和实际收入的下降。

1975 年衰退达到了出乎意料的严重程度，这部分地可以用以下原因来解释：严格控制货币和财政的措施一直在实行着，直到衰退开始了好久以后才停止；消费者对于住宅和新汽车出乎意料地缺乏兴趣。到 1975 年年中，可以开始看出通货膨胀大发作的最坏阶段已经过去，生产也开始恢复起来。但制订政策的人们仍然担心，如果经济恢复和失业者重新就业的过程进行得太快的话，通货膨胀会重新抬头。许多观察家相信，在七十年代剩下的年份里，即使国民生产总值达到平

均每年增长 5% 或 6%，失业率也会继续保持在大大高于 6% 的水平上。还必须摆脱对外国石油的严重依赖，而代之以其它的、成本更高的能源。他们还害怕在缺少资本的某些关键性工业部门中会出现薄弱环节，而且，按照新的立法规定的标准去搞好环境保护，保证消费者和工人的安全，以及在实现就业机会平等方面采取积极的行动等，这些都将是很费钱的事。另外一些制订政策的人还担忧：由于工会和那些拥有集中的市场力量的企业大概都要各自努力去追求提高工资与物价，工资将步步往上赶，物价将继续往上涨。

在扩充就业和扩大开支的程度上，财政和金融当局必须选择掌握这样一种分寸：足以刺激经济使就业和生产都得到恢复，但又不至于引起再一轮两位数的通货膨胀。有些人认为，对政策上这一难题的答案在于强调储蓄和投资及限制政府开支。另一些人则认为，解决的办法在于采取强而有力的反垄断措施和其它办法，以恢复市场上的竞争。还有些人则强调需要采取这样一些手段，如物价管制，有选择性的信贷政策，消费补贴和配给制，保证最低收入，所得税和用现金支付的转移性支付款都实行指数化，以及大规模地在政府机关就业等，来保护那些受衰退和通货膨胀影响最严重的人的收入。如果过去在经历严重经济困难方面的经验可以起任何借鉴作用的话，在最近的将来政府在经济生活中所起的作用将会有一些变化。

自 1947 年以来，在绝大多数年份中美国经济的情况是良好的。这段时期中，生产总值翻了一番多，平均每人的消费额也将近翻了一番。上述成就是通过维持 15% 这样一个适度的投资率，通过把劳动力和其它资源从一个行业大规模地转到另一个行业去等不懈的努力来实现的。在这整个时期，政

府的作用扩大了，从税收占国民生产总值的 25% 增加到了 32% 这一事实中，就可以看出这一点。

尽管经济和社会秩序发生了显著的变化，纳税前收入和个人财富的不平等现象在上述这个时期中却实际上一直没有改变。另一方面，某些集团间收入上的差别则有所缩小，最显著的是黑人与白人收入间的差别缩小了。再有，在六十年代中，列为“收入贫困”者的人数急剧地减少了，现在是占人口的 12%。这一趋势是由于社会福利开支的有力增长促成的，这种开支现在相当于国民生产总值的 18%。

1974 年和 1975 年通货膨胀和生产下降的反常结合，对美国的政治经济提出了一个严重的挑战。这个挑战就是：能不能减轻失业和实际收入下降的重担，并策划出并不引起通货膨胀率重新上升的经济恢复。这个国家以一支有高度熟练程度的劳动力队伍，令人称羡的天然资源和人工创造的财富，以及许多能干的管理人员与技术人员，来对付这一挑战。这个国家在应付这一挑战时能否把事情搞好，将影响下一代美国人以及世界其它许多国家人的生活命运。

注：

- ① 见欧文·克拉维斯所著《一个收入不平等的世界》一文，载《美国政治社会科学院纪事》杂志，1973 年 9 月号，61—80 页。
- ② 见约瑟夫·佩奇曼和本杰明·奥克勒合著《谁承受着捐税的重担？》（华盛顿，布鲁金斯学会，1974 年版）。
- ③ 见美国普查局《1973 年低收入人口的特点》，载普查局文件第 P—60 辑第 98 期，1975 年 1 月。

- ④ 见罗伯特·普洛特尼克和费利西特·斯基德莫尔合著《关于贫困状况和反贫困政策之最近趋向的回顾》(纽约, 学术出版公司为贫困问题研究所出版, 即将出版)。
- ⑤ 见关于社会福利开支问题的年度报告, 载于每年一月号的《社会保障公报》杂志(华盛顿, 美国政府印刷局)。
- ⑥ 见詹姆斯·史密斯和斯蒂芬·富兰克林合著《1922年到1956年私人财富的集中》, 载《美国经济学会年会会议录》, 1974年5月。
- ⑦ 见调查研究中心的第32号专题研究《1962年消费者财务状况的调查》, (安阿伯, 密执安大学出版社, 1963年版)。并见多萝西·普罗杰克特所著《消费者的财务状况特点的调查》一文, 载〔美〕《联邦储备银行公报》杂志, 1964年3月号, 第285页。
- ⑧ 见美国普查局《当前人口报告: 1973年消费者的收入》文件第P—60辑第97期, 第103—104页, 第50表。

译自〔美〕《当代历史》, 1975年11月号。

最近劳动力市场的发展情况

〔美〕《联邦储备银行公报》文章

〔这是一篇研究统计处工资、物价和生产率组写的文章。〕

在过去一年半中，劳动力市场的发展情况既反映了 1973 年后期开始的严重经济衰退，也反映了 1975 年春季开始的经济活动的开始回升。在这次周期性经济下降期间，就业人数的减少低于 1957—58 年那次衰退中就业人数的减少，但作为一个衰退时期来看，劳动力的增长仍异常强而有力，因而失业人数达到了战后的高峰。衰退结束后就业人数的增加，按回升初期的标准来看，是接近于正常水平的，这样，1975 年年底时的失业队伍仍然很大。可是，这么严重的衰退在抑制工资的迅速增长方面几乎没有起什么作用。工资和劳动力队伍二者的上述异常表现，在很大程度上乃是由战后那种严重地侵蚀了实际收入的创纪录的通货膨胀所引起的反应。

非农业就业人数从 1974 年九月到 1975 年六月减少了 250 万人（季节性变动已作调整）。从 1975 年六月到十二月增加的就业，补偿了这个数目的五分之三。人们对情况的预计在很大程度上影响了这次就业周期的规模和时间。部分地由于物价上涨从而相应地带来了高额的存货利润，许多雇主似乎是被引入了歧途，误认为 1974 年最终销售额的疲软仅是与石油禁运相联系的一种暂时停顿。他们回忆起 1970—73 年经